



Европейская экономическая комиссия

Конференция европейских статистиков

Группа экспертов по национальным счетам

Десятая сессия

Женева, 26–29 апреля 2010 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Рассмотрение первого проекта публикации

**"Влияние глобализации на национальные счета:
практическое руководство"**

Переводы

Записка Бюро экономического анализа Соединенных Штатов Америки

Резюме

Потоки трансграничных переводов – доходов домашних хозяйств, поступающих из-за рубежа от переехавшей туда временной рабочей силы или мигрантов – в последние годы стали быстро расти. По мере увеличения объема переводов их значение стало возрастать как на национальном, так и на индивидуальном уровне. Переводы могут играть совершенно разную роль для национальной экономики, и это объясняет, почему национальные статистические органы по-разному относятся к их измерению и мониторингу. В настоящем документе описываются последние меры по решению концептуальных, теоретических и измерительных задач, связанных с международными переводами, а также рассматриваются сохраняющиеся в этой области проблемы. В нем рассказывается также об опыте статистических управлений ряда стран в разработке показателей, позволяющих измерять потоки переводов.

I. Введение

1. Потоки трансграничных переводов – доходов домашних хозяйств, поступающих из-за рубежа от переехавшей туда временной рабочей силы или мигрантов – в последние годы стали быстро расти¹. По оценкам Международного валютного фонда, глобальный стоимостной объем переводов (рассчитываемый как глобальная сумма полученных "переводов трудящихся" и "вознаграждения работников") в долларах Соединенных Штатов увеличился со 143 млрд. долл. в 2002 году до 388 млрд. долл. в 2008 году, т.е. в среднем за год рос на 18 % (таблица 1). Хотя такой рост может быть отчасти связан с изменением цен и валютных курсов, а отчасти - с совершенствованием методики измерения, главными его причинами являются увеличение масштабов международной миграции и снижение стоимости переводов. Хотя переводы могут быть и не связаны с миграцией, на практике они в большинстве случаев представляют собой средства, отсылаемые мигрантами своим родственникам на родине. Именно поэтому крупнейшие миграционные коридоры, например, между Мексикой и Соединенными Штатами и странами, входящими в Содружество Независимых Государств, и Россией, обычно являются важнейшими коридорами для потоков переводов, хотя крупными получателями переводов являются также страны, население которых характеризуется высокой численностью и широкой географией мигрантов, такие как Индия и Китай (диаграммы 1 и 2).

2. По мере увеличения объема переводов их значение стало возрастать как на национальном, так и на индивидуальном уровне. Для индивидуальных получателей переводы часто являются важным источником доходов их домашних хозяйств, которые помогают финансировать потребительские, образовательные и медицинские расходы и создают условия для того, чтобы вырваться из нищеты. Для индивидуальных отправителей переводы являются важным каналом связи с семьями на родине. На национальном уровне помимо поддержки потребления домашних хозяйств переводы могут служить важным источником иностранной валюты для стран, которые являются их чистыми получателями. Для стран с отрицательным сальдо переводов, которые в большинстве своем находятся на более высоком уровне развития, потоки переводов представляют собой передачу ресурсов развивающимся странам. Таким образом, переводы можно рассматривать как своего рода помощь на цели развития или как гуманитарную помощь, которую при анализе потребностей в помощи следует учитывать вместе с государственными и частными инвестициями и другими потоками ресурсов.

3. Переводы могут играть совершенно разную роль для национальной экономики, и это объясняет, почему национальные статистические органы по-разному относятся к их измерению и мониторингу. Для стран с отрицательным сальдо переводов отток средств, несмотря на существенность в абсолютном выражении, как правило, является довольно небольшим в сравнении с общим размером экономики. Например, в Соединенных Штатах отток средств по

¹ Определение взято из добавления 5 к шестому изданию Руководства Международного валютного фонда (МВФ) по платежному балансу (ПБ) и международной инвестиционной позиции. Как говорится ниже, хотя основная часть потоков переводов связана с перемещением физических лиц, некоторые потоки имеют иное происхождение. Как бы то ни было, бенефициарами всех переводов и аналогичных потоков прямо или косвенно являются домашние хозяйства.

статьям переводов трудящихся и вознаграждения работников составил в 2008 году 48 млрд. долл., хотя эта сумма не достигла и одного процента от валового внутреннего продукта (ВВП) страны за тот год. Для чистых получателей переводов ситуация часто является противоположной. Так, приток средств от переводов трудящихся и вознаграждения работников в Молдову составил в 2008 году всего лишь 2 млрд. долл., однако эта цифра соответствовала трети совокупного ВВП страны в том году.

4. Несмотря на то, что значение переводов для многих стран постоянно растет, их точное измерение остается очень непростой задачей. Об этих трудностях свидетельствует, например, значительное несоответствие между глобальным притоком (кредит) и оттоком (дебит) переводов. Хотя независимо от используемого определения в реальности полученные суммы должны равняться переведенным, оценки, сделанные на базе данных об отправленных переводах, как правило, сильно уступают оценкам, в основе которых лежат сведения о поступивших средствах. Например, в 2008 году, по официальным данным, было отправлено переводов на сумму 291 млрд. долл., что составило лишь три четверти от заявленной суммы полученных переводов. Такая разница указывает на то, что, по крайней мере, часть статистических данных о переводах не удовлетворяет самым минимальным требованиям к достоверности и является непригодной для использования. Это может вызвать и разнотолки относительно адекватности переводов как источника помощи и потребностей в других видах ресурсов.

Таблица 1

Вознаграждение работников и переводы трудящихся, 2002-2008 годы

(в млн. долл. США)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Вознаграждение работников							
Кредит	49 475	60 084	71 664	78 592	86 354	105 418	120 267
Дебит	57 312	67 926	77 679	86 646	96 182	114 164	136 454
Глобальное расхождение	7 837	7 843	6 015	8 054	9 828	8 746	16 187
Переводы трудящихся							
Кредит	93 288	113 961	127 521	166 316	199 124	240 468	267 774
Дебит	77 821	81 389	91 725	99 458	118 026	138 720	154 869
Глобальное расхождение	-15 467	-32 572	-35 796	-66 858	-81 098	-101 748	-112 905
Сумма вознаграждения работников и переводов трудящихся							
Кредит	142 763	174 045	199 185	244 908	285 478	345 886	388 041
Дебит	135 133	149 315	169 404	186 104	214 208	252 884	291 323
Глобальное расхождение	-7 630	-24 730	-29 781	-58 804	-71 270	-93 002	-96 718

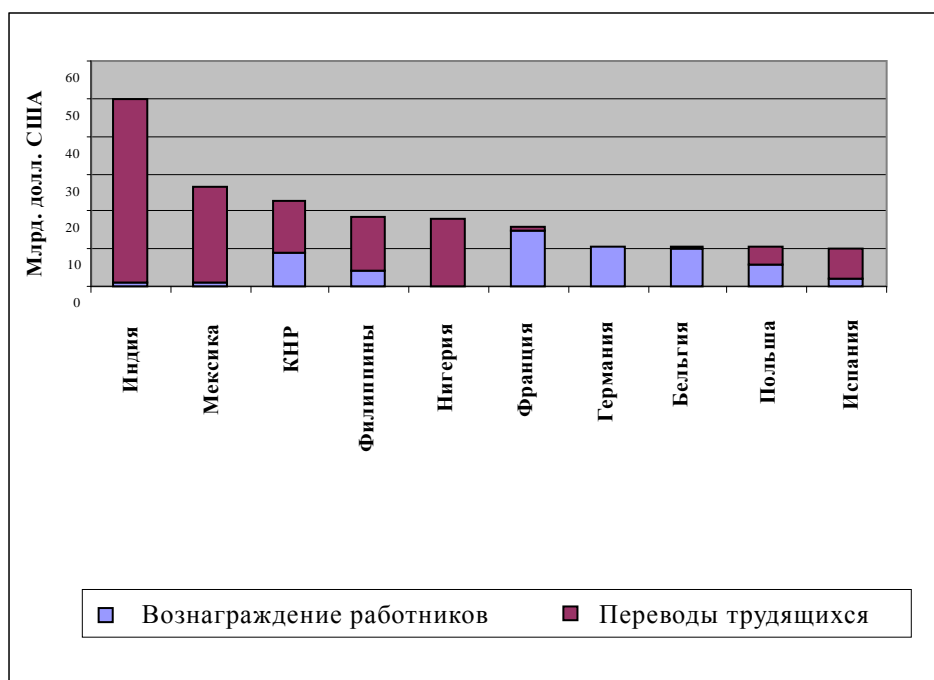
Источник: IMF, International Transactions in Remittances: Guide for Compilers and Users 2009, дополнено данными из базы данных по платежным балансам МВФ.

Примечание: Настоящая таблица составлена на основе определений из пятого издания Руководства по ПБ. В частности, "переводы трудящихся" определяются как текущие трансферты из трудовых доходов мигрантов, работающих в новых странах и считающихся их резидентами. В перечне стандартных компонентов счетов ПБ "переводы трудящихся" в шестом издании были заменены на более широкое понятие "личных трансфертов".

5. Измерение потоков переводов осложняют два главных фактора: различия в определениях и трудности с регистрацией операций. Проблему расхождений в недавно удалось устранить благодаря опубликованию стандартных статистических определений в двух руководствах МВФ: шестом издании Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции и издании "Международные операции переводов: руководство для составителей и пользователей". Со временем это должно привести к повышению согласованности в определениях. Однако в исследованиях и отчетности, связанных с переводами, к этой категории исторически относились одна или несколько статей, не покрываемых новыми определениями, такие как денежные средства, привозимые домой возвращающимися мигрантами, средства, посылаемые мигрантами на родину для приобретения недвижимости, инвестирования в местный бизнес или иного использования в своих собственных нуждах, а также оценочная стоимость времени, добровольно потраченного на международные программы. В ряде случаев применяемое определение зависит от используемой статистики или имеющихся данных. Специалистам по хозяйственному учету требуется определение, совместимое с основой национальных счетов, которое должно отражать такие детали, как постоянное место жительства отправителя и отсутствие *quid pro quo*. Государственных чиновников, занимающихся вопросами помощи, и специалистов по проблемам развития часто больше интересуют общие потоки ресурсов между странами вне зависимости от места жительства отправителя или существования или отсутствия *quid pro quo*, поскольку их цель заключается в том, чтобы продемонстрировать экономическое влияние этих потоков на страны, являющиеся источниками и получателями переводов.

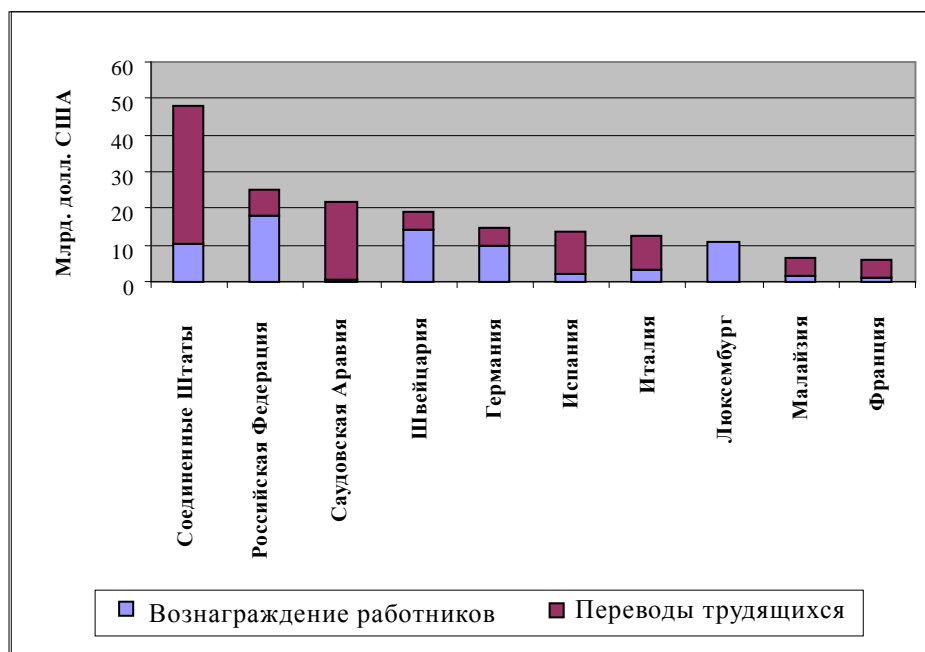
Диаграмма 1

Вознаграждение работников плюс переводы трудящихся, кредит за 2008 год



Источник: База данных по платежным балансам МВФ.

Диаграмма 2

Вознаграждение работников плюс переводы трудящихся, дебит за 2008 год

Источник: База данных по платежным балансам МВФ.

6. Что касается регистрации данных, небольшая стоимость отдельных операций и не всегда очевидный статус отправителей переводов осложняют сбор данных при помощи традиционных методов. Отдельные переводы в силу небольшой величины переводимых сумм зачастую не отражаются в отчетности банков и других финансовых учреждений и поэтому не могут быть идентифицированы в представляемой отчетности. Операторы денежных переводов, услугами которых многие мигранты пользуются чаще всего, могут осуществлять через банки лишь чистые итоговые платежи, тем самым усложняя идентификацию всех поступлений и переводов. Кроме того, переводы часто осуществляются вне официальной финансовой системы, например, доставляются возвращающимися домой мигрантами или трудящимися, или через не имеющих официальных лицензий посредников. В обоих случаях эти переводы обычно остаются не учтенными. Получение данных путем проведения обследований домашних хозяйств также может быть сопряжено с трудностями, особенно в тех странах, где среди мигрантов высока доля лиц, не имеющих правового статуса. Перед лицом столь многочисленных и разнообразных трудностей со сбором данных некоторые страны предпочли оценивать потоки переводов методами статистического моделирования, ставящими цель не учесть и суммировать все отдельные операции, а соотнести выборочную информацию или предположения о поведении разных демографических групп со сведениями о представителях каждой такой группы.

7. В настоящей главе описываются меры, которые принимались в последнее время для решения концептуальных, теоретических и измерительных задач, связанных с международными переводами, а также рассматриваются сохраняющиеся в этой области проблемы. Эта глава составлена следующим образом. В следующем ее разделе рассматриваются традиционно используемые определения переводов, а также новые определения, содержащиеся в шестом

издании Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции (РПБ 6) и сопутствующем издании - "Международные операции переводов: руководство для составителей и пользователей" ("Руководство"). В третьем разделе речь идет о концептуальных проблемах, которые могут возникнуть в связи с определением и измерением переводов, а также о том, какими последствиями чревато их неверное измерение для национальных счетов. В четвертом разделе описываются практические проблемы с измерениями, которые встают перед специалистами. В пятом разделе предлагаются пути решения проблем с компиляцией данных, а шестой раздел завершается обсуждением текущей работы и рекомендациями на будущее.

I. Справочная информация – разработка руководящих принципов

8. Являясь по своей сути международными операциями, переводы уже давно учитываются в структуре платежных балансов. В опубликованное в 1977 году четвертое издание Руководства по платежному балансу (РПБ) была включена позиция "переводы трудящихся", определяемая как "безвозмездные трансферты мигрантов (лиц, приехавших в страну, которые проживают или планируют проживать на ее территории не менее одного года), занятых в ее экономике". Эта позиция, определение которой было слегка изменено с тем, чтобы конкретно указать, что речь в ней идет лишь о *текущих* трансфертах, осталась единственной непосредственно связанной с переводами позицией в пятом издании Руководства, вышедшем в 1993 году.

9. В 1990-х годах по мере повышения значимости для многих стран переводов мигрантов, численность которых во всем мире стала расти, государственные чиновники, должностные лица, занимающиеся проблематикой развития, и национальные статистические органы стали уделять больше внимания размеру и характеру потоков переводов. Хотя статья "переводы трудящихся" в платежных балансах и давала некоторую информацию, она не отражала всего многообразия имеющих характер переводов операций между странами. Переводы трудящихся ограничиваются текущими трансфертами постоянно проживающих в стране занятых мигрантов и не охватывают текущих трансфертов немигрантов и безработных мигрантов, равно как и капитальные трансферты между домашними хозяйствами. Не охватывают они и потоки ресурсов, поступающие на родину от работающих за рубежом резидентов, а также трансферты, получаемые не домашними хозяйствами напрямую, а обслуживающими их некоммерческими организациями.

10. Для того чтобы полнее измерить потоки переводов, специалисты часто объединяют переводы трудящихся с двумя другими статьями платежного баланса – валовым вознаграждением работающих нерезидентов и трансфертами мигрантов². Хотя итоговая сумма и дает более полную картину, в ней не учитываются все потоки, которые можно рассматривать как "переводы" и к которым могут относиться, например, капитальные трансферты и трансферты немигрантов. Кроме того, она может завышать размер "переводов", поскольку часть выплачиваемого вознаграждения работающие нерезиденты

² Как говорится ниже, согласно РПБ 6, трансферты мигрантов больше не рассматриваются как операции, отражаемые в платежном балансе.

расходят в странах, где они занимаются трудовой деятельностью, а не отправляют на родину.

11. Вместо того чтобы пользоваться статистикой платежных балансов, государственные и частные органы и организации иногда самостоятельно рассчитывают размер переводов, проводя время от времени обследования мигрантов или получателей денежных средств. В ходе этих обследований используются разные определения переводов, иногда охватывающие такие операции, которые традиционно могут не относиться к категории переводов и которые могут, например, быть связаны с отправкой за рубеж средств для приобретения недвижимости, деловых инвестиций и сбережений, не относимых к разряду трансфертов. Один из более широких показателей трансграничных потоков переводов включает в себя стоимость времени, добровольно потраченного на международные программы оказания помощи резидентами одной страны резидентам другой страны, которая не учитывается в стандартных экономических счетах³.

12. Использование различных методов компиляции, каждый из которых учитывает разный набор операций, стало причиной появления сильно различающихся оценок потоков переводов. Это породило путаницу и неопределенность в отношении их значимости по сравнению с другими потоками и их роли в странах, являющихся источниками и получателями потоков переводов.

А. РБП 6 – стандартное определение

13. Разработка стандартного определения переводов для целей платежных балансов началось на саммите в Си-Айленде в 2004 году, на котором страны "восьмерки" обратили внимание на быстрый рост переводов и их влияния на процесс развития в плане действий *"Использование потенциала предпринимательства для ликвидации бедности"*. В плане подчеркивается необходимость улучшения статистики переводов и обращается призыв к странам "восьмерки" сотрудничать с Всемирным банком, Международным Валютным Фондом и другими организациями в целях получения более точной информации о потоках переводов и разработки стандартов сбора информации как в странах-отправителях, так и в странах-получателях. Этот призыв вылился в создание Технической подгруппы Организации Объединенных Наций по перемещению физических лиц (ТПГ), которая приступила к работе над уточнением определения переводов в консультациях с Комитетом МВФ по статистике ПБ и Консультативной группой экспертов по национальным счетам. Рекомендованные ТПГ определения вошли в РПБ 6. После утверждения этих определений под эгидой МВФ была создана рабочая группа, ставшая известной как Люксембургская группа, которой была поручена подготовка руководства по компилированию данных на основе определений РПБ 6. В этом руководстве конкретизируется понятие переводов и описываются некоторые методологии компилирования данных. Содержащиеся в этом руководстве рекомендации более подробно рассматриваются в пятом разделе.

³ См. Hudson Institute, *The Index of Global Philanthropy*, 2008. Стоимость времени, потраченного добровольцами Соединенных Штатов в 2006 году, оценивается как минимум в 2,2 млрд. долл.

14. В РПБ 6 предлагаются четыре категории переводов, имеющие разный охват (см. таблицу 2)⁴.

15. Трансферты физических лиц являются стандартным компонентом платежных балансов. Их дополняют такие позиции как, переводы физических лиц, совокупные переводы и совокупные переводы плюс трансферты некоммерческим организациям, обслуживающим домашние хозяйства (НКОДХ). Такая структура позволяет публиковать различные показатели переводов, не меняя при этом общую структуру платежных балансов, хотя в свете новых руководящих принципов может возникнуть необходимость во внесении коррективов в методы сбора данных.

Таблица 2

Концепции переводов в РПБ 6

Совокупные переводы и трансферты НКОДХ: $a+b+c+d+e+f$

Совокупные переводы: $a+b+c+d$

Переводы физических лиц: $a+b+c$

Трансферты физических лиц (часть текущих трансфертов)	Вознаграждение работников за вычетом налогов, социальных отчислений, транспортных и путевых расходов	Капитальные трансферты между домашними хозяйствами	Социальное обеспечение	Текущие трансферты НКОДХ	Капитальные трансферты НКОДХ
---	--	--	------------------------	--------------------------	------------------------------

Сокращения: Капитальные трансферты НКОДХ.

Примечание: Под "путевыми расходами" в столбце b в соответствии с РПБ 6 понимаются расходы на питание, проживание и другие товары и услуги, приобретаемые для личного потребления сезонными и другими временными работниками, не являющимися резидентами стран, где они трудятся.

16. Эти концепции обеспечивают более широкую и тщательно проработанную систему для анализа потоков переводов, чем РПБ 5. В самом узком показателе переводов – трансфертах физических лиц – речь идет об индивидуальных трансфертах резидентов, и в этом он схож с концепцией переводов трудящихся в РПБ 5. В то же время, акцент в нем делается на том, что переводы совершаются между домашними хозяйствами, а не на трудовом статусе отправителей. Трансферты физических лиц включают и дополнительные виды трансфертов между домашними хозяйствами, например, трансферты немигрантов и не работающих лиц, которые исключаются из переводов трудящихся.

17. Следующая позиция – переводы физических лиц – расширяет охват концепции, добавляя в нее капитальные трансферты между домашними хозяйствами и чистое вознаграждение трудящихся-нерезидентов. Переводы физических лиц близки к общепринятому расчетному показателю переводов, о котором говорилось выше, хотя в него не включаются трансферты мигрантов, которые в соответствии с РПБ 6 больше не рассматриваются как операции для

⁴ Дополнительные сведения см. в добавлении 5 к РПБ 6.

целей платежного баланса⁵. Более подробно различия в статистике переводов, составленной на основе РПБ 5 и РПБ 6, описываются на примере российских данных в документе "Cross-Border Remittance Statistics in Russia" (Статистика трансграничных переводов в России).

18. Последние две позиции касаются платежей по линии социального обеспечения и трансфертов НКОДХ. Эти трансферты обычно не ассоциируются с переводами, хотя концептуально они очень похожи на них, так как предназначаются для оказания поддержки домашним хозяйствам за рубежом. Эти наиболее широкие определения представляют интерес для тех, кто желает оценить общие масштабы поддержки, оказываемой домашним хозяйствам в одной стране теми, кто проживает и работает или работал в другой стране.

19. Хотя на сегодняшний день ни одна страна не публикует всего перечня новых показателей переводов, многие страны публикуют относящиеся к переводам данные, которые, как правило, включают в себя информацию о трансфертах физических лиц (многие страны по-прежнему публикуют данные о "переводах трудящихся" в соответствии с РПБ 5) и валовом вознаграждении работников. По имеющимся данным, во многих странах трансферты физических лиц остаются важнейшей составляющей переводов, что свидетельствует о широкой базе потенциальных отправителей и получателей, а также о социально-экономической значимости этих переводов. Например, в Индии и Соединенных Штатах – крупнейшем получателе и крупнейшем отправителе – трансферты физических лиц занимают главное место в потоках переводов (диаграммы 1 и 2). В то же время в некоторых странах, в частности в тех, где велика численность населения, работающего в приграничных районах, где действуют программы привлечения иностранной рабочей силы или которые входят в экономические зоны, обеспечивающие мобильность рабочей силы на ее территории, важнейшей составляющей является вознаграждение работников. В качестве примера можно, например, привести приток средств во Францию, Германию и Бельгию и их отток из Российской Федерации, Швейцарии, Германии и Люксембурга. Сравнительная значимость трансфертов физических лиц и вознаграждения работников может различаться в зависимости от того, идет ли речь о получателях или об отправителях.

20. Платежи по линии социального обеспечения, судя по всему, являются наименьшей составляющей совокупных потоков переводов, что свидетельствует об относительной малочисленности лиц, возвращающихся на родину после длительной работы за рубежом или выходящих на пенсию за границей. Например, данные органов социального обеспечения Соединенных Штатов говорят о том, что в 2008 году выплаты получателям социального обеспечения за пределами Соединенных Штатов составили 3 млрд. долл., т.е. очень незначительную часть тех компонентов переводов, размер которых можно оценить по отдельности. Сравнительная роль трансфертов НКОДХ зависит главным образом от размера некоммерческого сектора, который в разных странах неодинаков.

⁵ Хотя в РПБ 5 также признается, что трансферты мигрантов не являются операциями в прямом смысле этого слова, в нем, тем не менее, рекомендуется проводить их как исправительные по товарным и другим связанным с миграцией статьям. В РПБ 6, напротив, рекомендуется исключать эти трансферты, не связанные с изменением собственника, из товарных и других счетов, что придает этим счетам и счету трансфертов (вторичный доход) большую концептуальную верность.

21. Помимо тех позиций, которые включаются в определение переводов, в РПБ 6 отмечается также аналитическая значимость еще двух рядов данных, имеющих отношение к переводам: инвестиций мигрантов и путевых расходов. Хотя эти потоки и не предназначаются для оказания прямой поддержки домашним хозяйствам, они представляют собой дополнительные каналы взаимодействия мигрантов с национальной экономикой. Другими потенциально важными рядами данных являются расходы на связь и приобретение товаров на родине (например, продуктов питания, которые мигранты импортируют или получают от своих родственников с родины).

III. Концептуальные вопросы

22. Выход РПБ 6 и руководства ознаменовали собой серьезный прогресс в выработке определений переводов и ориентиров для статистической работы, что должно способствовать подготовке более качественной, понятной и сопоставимой на международном уровне статистики. В то же время тот факт, что отдельные компоненты многочисленных концепций переводов по-разному отражаются в экономических счетах, требует особенно осторожно подходить к толкованию данных и к их представлению пользователям. Отдельные компоненты данных, требующиеся для расчета различных показателей переводов, и разные счета, из которых их можно почерпнуть, приводятся в таблице 3.

23. Различные концепции переводов в целом опираются на четыре счета платежного баланса: 1) счет товаров и услуг, 2) счет первичного дохода, 3) счет вторичного дохода и 4) капиталный счет. Как отмечается в РПБ 6 (пункт 2.13), "счета платежного баланса различаются по характеру предоставленных и полученных экономических ресурсов". Эти различия присутствуют и в национальных счетах, так что характер возможных несоответствий в национальных счетах, вызванных неточностями в измерении потоков переводов, может различаться в зависимости от того, какой компонент или какие компоненты переводов были измерены неверно.

24. Вознаграждение работников отражается, например, на ВВП, первичном доходе и располагаемом доходе на родине (в стране постоянного проживания работников), но не в принимающей его стране (стране, где он работает). Поэтому, если это вознаграждение будет измерено неверно (или не учтено), неправильно будут измерены и перечисленные показатели, а также сбережения, рассчитываемые как разница между располагаемым доходом и расходами на конечное потребление. Трансферты физических лиц, напротив, не отражаются на ВВП или первичных доходах, однако они влияют на величину располагаемого дохода. Если они будут измерены неверно, это никак не отразится на ВВП, однако величина располагаемого дохода и сбережений окажется неправильной. Хотя капитальные трансферты не отражаются на ВВП или показателях дохода, они влияют на национальные балансы как доноров, так и получателей, которые могут пострадать от их неверного измерения.

Таблица 3

Компоненты, требующиеся для компиляции данных по позициям переводов и их источникам: отдельные статьи и их описание

<i>Статья</i>	<i>Источник и описание</i>
1. Вознаграждение работников	Стандартный компонент счета первичного дохода
2. Трансферты физических лиц	Стандартный компонент счета вторичного дохода
3. Путевые и транспортные расходы, связанные с наймом сезонных и других временных иностранных работников	Вспомогательная статья счета товаров и услуг
4. Налоги и социальные отчисления, связанные с наймом сезонных и других временных иностранных работников	Вспомогательная статья счета вторичного дохода
5. Вознаграждение работников за вычетом расходов на наем сезонных и других временных иностранных работников	Стандартный компонент счета первичного дохода (вознаграждение работников) Вспомогательные статьи счета товаров и услуг (путевые и транспортные расходы) и счета вторичного дохода (налоги и социальные отчисления) supplementary items
6. Капитальные трансферты между домашними хозяйствами	Вспомогательная статья капитального счета
7. Социальное обеспечение	Вспомогательная статья счета вторичного дохода
8. Текущие трансферты НКОДХ	Вспомогательная статья счета вторичного дохода
9. Капитальные трансферты НКОДХ	Вспомогательная статья капитального счета

Источник: таблица А.5.1 Добавления 5 РПБ 6.

25. Эти различия, по сути, объясняются тем, что "переводы" являются не концепцией национальных или международных счетов, а попыткой свести воедино различные позиции этих счетов с тем, чтобы измерить суммарные межнациональные потоки, благодаря которым физические лица или организации, проживающие или работающие в одной стране, помогают домашним хозяйствам в другой стране. В силу существования довольно фундаментальных различий в экономической природе отдельных компонентов агрегированные показатели переводов для некоторых целей, возможно, было бы полезно рассматривать в увязке с информацией об их компонентах. Было бы особенно желательным получать сведения о чистом вознаграждении работников отдельно от различных составляющих трансфертов, поскольку лишь такое вознаграждение

представляет собой доход, полученный благодаря производственной деятельности резидентов стран-получателей.

26. Время от времени встают вопросы в связи с несколькими позициями, которые не включаются в совокупные потоки переводов, но которые иногда учитываются в контексте таких переводов. Было бы уместно подойти к этим вопросам, не ставя под сомнение согласованные на международном уровне концепции и определения, а анализируя ту грань, которая отделяет переводы от других потоков, в частности поскольку в исследованиях и докладах, посвященных международной благотворительной и деятельности и помощи развитию, их иногда рассматривают в увязке с другими позициями, включаемыми в категорию совокупных переводов. В целом они лишь расширяют концепцию переводов.

27. Хотя трансферты НКОДХ не включаются в предусмотренный в РПБ 6 показатель совокупных доходов, эти трансферты могут отличаться от трансфертов между домашними хозяйствами лишь тем, что в переводе средств домашними хозяйствами одной страны домашним хозяйством другой страны могут быть задействованы институциональные посредники. Среди позиций, исключенных из совокупных переводов, эти трансферты, возможно, наиболее близки включенным в эту концепцию позициям, и их значимость и актуальность получили признание в новых стандартах даже несмотря на то, что они не находят отражения в ключевых агрегатах переводов.

28. Стоимость времени, затраченного добровольцами на участие в международных программах, также является одной из форм поддержки, оказываемой резидентами одной страны резидентам другой. Однако эта стоимость не учитывается в традиционных экономических счетах и, поэтому, не признается в статистических руководящих принципах даже в качестве смежной концепции.

29. Инвестициям мигрантов на родине в РПБ 6 отводится место "смежной концепции", хотя они и исключаются из всех показателей переводов, предлагаемых как в РПБ 6, так и в руководстве⁶. Наличие *quid pro quo* или тот факт, что инвестиции включаются в финансовый счет, могут служить оправданием для такого исключения (хотя применительно к вознаграждению работников *quid pro quo* (в форме трудовых услуг) присутствует). В то же время инвестиции мигрантов могут быть связаны с бизнесом, создающим рабочие места для родственников и других лиц на родине, и, таким образом, приносить выгоды как домашним хозяйствам в странах происхождения мигрантов, так и инвесторам-эмигрантам, проживающим за рубежом. Поэтому, хотя инвестиции мигрантов на родине и не учитываются в статистических показателях переводов, следует признать, что они могут иметь много общего с включаемыми в них компонентами.

30. Финансовые и нефинансовые активы возвращающихся мигрантов также исключаются из всех показателей переводов на том основании, что им не отводится места в нынешней структуре платежных балансов. В то же время включение в эти показатели доходов работников, находящихся за рубежом менее года, и исключение из них активов работников, накопленных за время проживания

⁶ В РПБ 6 признается, что инвестиции могут служить "инструментом" переводов в тех случаях, когда родственники проживают бесплатно в принадлежащем мигрантам жилье или получают более высокую по сравнению с рыночной заработную плату, работая на принадлежащих мигрантам предприятиях. В тех случаях, когда об этом известно составителям счетов, они могут попытаться оценить, какую часть этих операций можно приравнять к переводам.

ния за границей не менее одного года, может показаться нелогичным, особенно когда различия в продолжительности проживания за рубежом являются незначительными. Возможно, именно в силу этого подобные данные иногда учитываются в показателях переводов, хотя они и не охватываются стандартным определением.

31. Не менее сложные вопросы встают и в связи с благотворительной деятельностью корпораций. Стоимость медикаментов, пожертвованных фармацевтической компанией зарубежной благотворительной организации, может включаться в текущие трансферты НКОДХ (которые не ограничиваются трансфертами домашних хозяйств). В то же время как должны учитываться медикаменты, продаваемые компанией развивающимся странам по льготным ценам или ниже себестоимости? Поскольку руководства по хозяйственному учету рекомендуют учитывать операции по рыночным ценам, можно предложить проводить медикаменты по цене рынка, а скидку учитывать как своего рода трансферт по счету переводов. Однако вырученная цена может лишь частично отражать стоимость проданных компанией товаров, которая может быть вознаграждена за благотворительность улучшением своей репутации или освобождением от ценового или иного регулирования. В некоторых случаях предоставление скидки может всего лишь отражать стремление прибегающего к дискриминационной практике монополиста к увеличению прибыли за счет использования в своих интересах различий в спросе на разных рынках. Возможно, с учетом этих соображений, а также практических трудностей со сбором данных такие пожертвования в новых международных руководящих принципах не признаются как переводы.

32. Различные вопросы в связи с корпоративными пожертвованиями встают тогда, когда такие пожертвования принимают не трансграничный характер, а осуществляются через филиалы, расположенные в странах-получателях. Поскольку иностранные филиалы в экономических счетах рассматриваются как резиденты стран местонахождения, а не стран базирования их собственника, считается, что их пожертвования в принимающих странах осуществляются между резидентами и не отражаются в платежном балансе. Однако поскольку пожертвование ведет к повышению расходов филиала и снижению его прибыли, снижается и прибыль, полученная материнской компанией в стране базирования. Таким образом, в связи с пожертвованиями она несет практически такие же расходы, как если она сделала а бы их от своего имени.

33. На этих примерах видно, что экономическое понятие переводов является одним из самых сложных для определения и толкования. Хотя новые руководящие принципы и помогли уточнить и расширить концепции переводов, их сложность и многочисленность видов потенциального использования данных означают, что концептуальные трудности еще полностью не преодолены.

IV. Трудности учета

34. На эти многочисленные концептуальные проблемы накладывается не менее многообразный набор проблем измерительного характера, большинство из которых связаны с трансфертами физических лиц. Такие трансферты, которые обычно невелики и отправителями и получателями которых являются домашние хозяйства, могут осуществляться по самым разным каналам, что осложняет их учет традиционными методами. Эту задачу еще более осложняют такие дополнительные факторы, как правовой статус лиц, переводящих средства, финансовая инфраструктура страны и постоянное место жительства отправителей.

35. В большинстве стран физические лица имеют в своем распоряжении много вариантов, как официальных, так и неофициальных, для осуществления трансфертов⁷. К числу широко используемых официальных каналов осуществления трансфертов относятся банки, кредитные ассоциации и официально зарегистрированные операторы переводов (ОДП). Средства, переводимые по этим каналам, поступают в официальную финансовую систему и могут учитываться так же, как и все другие виды финансовых потоков. В то же время попадание в финансовую систему полностью не устраняет всех проблем с учетом. Остаются трудности с измерением валовых потоков (многие учреждения сообщают лишь сведения о чистых результатах международных операций), выявлением первичных источников и получателей переводов, а также с разграничением трансфертов физических лиц и других мелких финансовых операций.

36. К числу неофициальных методов осуществления переводов относятся доставка средств самостоятельно или через родственников и друзей, использование услуг неофициальных операторов денежных переводов, а также "Хавала" и аналогичных региональных неофициальных систем⁸. При использовании таких каналов денежные средства не попадают в официальную финансовую систему, обходя большинство точек сбора данных: перевозимые через границу денежные средства часто не подлежат декларированию, если они не достигают определенной суммы, незарегистрированные КПС функционируют за рамками банковской системы, а "Хавала" не осуществляет реальных трансграничных платежей между домашними хозяйствами. Для сбора данных о трансфертах, осуществляемых по неофициальным каналам, требуется специальная методика, например, опросы отправителей и получателей. Указанные трудности может помочь преодолеть и статистическое моделирование.

37. Натуральные переводы также могут осуществляться по официальным и неофициальным каналам, хотя, по общему мнению, большая часть таких переводов проходит по неофициальным каналам. К числу официальных каналов относятся задекларированные отправления по почте или через зарегистрированного экспортера. Неофициальными методами являются личная или незадекларированная доставка пересекающим границу пассажиром или транспортным средством. По сравнению с денежными трансфертами сбор сведений о натуральных переводах сопряжен с дополнительными трудностями, связанными с определением их стоимости. Официальные отправления должны иметь задекларированную стоимость. Однако из-за небольшой стоимости они могут не указываться в отчетности. Неофициальные переводы не только тяжело отследить; дополнительные проблемы возникают и с определением их стоимости.

38. Выбор канала перевода зависит от целого ряда факторов, таких как география, финансовая инфраструктура, расходы и исторические традиции. Переводы между странами с общей границей, особенно если эта граница является сравнительно открытой, чаще всего доставляются лично или по сложившимся транспортным или торговым маршрутам. Использование банковских переводов зависит от финансовой инфраструктуры, например, от разветвленности банковской сети в обеих странах, а также от возможности беспрепятственного открытия счета. Еще одним соображением является стоимость перевода, а также удобство для отправителя и получателя. Меры, принимаемые в последние годы для снижения стоимости переводов по официальным каналам, ведут к расши-

⁷ Более подробно каналы переводов рассматриваются в руководстве.

⁸ "Хавала" представляет собой механизм переводов, функционирующий в мусульманских странах, в рамках которого через границу отправляются не деньги, а платежные поручения.

рению их использования. Наконец, важным фактором являются знакомство с конкретным оператором или методом перевода и доверие к нему; отправители обычно не меняют выбранный ими метод перевода.

39. Выбор канала переводов определяется сочетанием всех этих факторов. В некоторых странах на рынке доминирует один канал, что потенциально облегчает сбор данных, поскольку внимание можно сосредоточить лишь на одном рыночном сегменте. В странах, где существует несколько доступных каналов переводов, и ни один из них не является доминирующим, данные приходится собирать с разных сегментов рынка или при помощи иных методик, таких как опросы отправителей и получателей.

40. Измерения осложняются не только наличием нескольких каналов переводов, но и другими факторами. Одним из них является правовой статус мигрантов; незаконно проживающие на территории страны лица чаще пользуются неофициальными каналами, и они реже идут на контакт или соглашаются принять участие в опросе. Страны, являющиеся международными банковскими центрами, обслуживают потоки, проходящие транзитом через их банковскую систему в третьи страны, что привносит "шум" в их данные о финансовых потоках. Наконец, независимо от выбранного канала, непросто определить продолжительность проживания отправителя в стране, от которой зависит, идет ли речь о трансфертах физических лиц или о вознаграждении работников.

41. Измерение переводов в рамках более широких категорий также сопряжено с трудностями. Несмотря на существование официальных визовых или налоговых сведений, вопрос места жительства осложняет сбор данных о вознаграждении работников. Дополнительные трудности возникают в странах с большой численностью нелегальных мигрантов или в странах, где существуют программы привлечения иностранной рабочей силы. Платежи по линии социального обеспечения и трансферты НКОДХ, как правило, поступают по официальным каналам. В то же время их идентификация может оказаться непростой задачей. Хотя данные о государственных социальных выплатах можно найти в официальной отчетности, идентификация и получение сведений о всех потенциальных источниках таких платежей может затруднять процесс сбора данных. Сложности со сбором сведений о трансфертах НКОДХ зависят от источника трансферта. Как и в случае с трансфертами физических лиц, небольшие трансферты домашних хозяйств идентифицировать довольно трудно, в то время как крупные трансферты хорошо известных благотворительных ассоциаций или фондов легче поддаются учету.

V. Предложения в отношении практической деятельности

42. В руководстве перечисляются четыре основных метода компиляции данных о переводах: получение данных в международных системах представления данных об операциях (ИТРС), прямая отчетность ОДП, опросы домашних хозяйств и моделирование⁹. Каждый из этих методов ориентируется на данные

⁹ Латиноамериканский центр валютно-финансовых исследований также выпустил в 2006 году руководство под названием "Передовая практика компиляции данных о международных переводах" (Best Practices for the Compilation of International Remittances). Хотя это руководство предназначено главным образом для латиноамериканских стран, ряд рекомендаций могут иметь более широкое применение.

разных сегментов рынка переводов и имеет как сильные, так и слабые стороны с точки зрения охвата, расходов и возможностей применения. Эти методы можно использовать как поодиночке, так и в сочетании друг с другом; описанные выше проблемы со сбором данных говорят о том, что переводы могут принимать разные формы и что для получения полных оценок иногда необходимо использовать сразу несколько методов.

43. ИТРС регулярно получают от банков и предприятий данные об операциях с нерезидентами. Эти системы, которые нередко вырастают из систем валютного контроля, сегодня, как правило, используются для сбора данных о международных финансовых операциях. Системы ИТРС имеют самый разный охват, начиная от систем, которые ставят целью учет всех индивидуальных операций независимо от их размера, и кончая системами, собирающими подробные данные лишь о крупных операциях и учитывающими мелкие операции в агрегированном виде. Различаются они и по оперативности представления данных; данные могут представляться в электронном виде в момент совершения операций или после ручной обработки через определенные промежутки времени. Если говорить о переводах, предпочтительным, бесспорно, является представление подробных данных как можно чаще. В то же время сбор сведений о переводах не является главной целью систем ИТРС, а изменить системы с учетом потребностей компиляции данных зачастую невозможно.

44. В тех случаях, когда они существуют, ИТРС могут служить важным источником данных о переводах, осуществляемых по официальным каналам, в том числе при посредничестве зарегистрированных ОДП, которые часто проводят международные операции через банковскую систему. В тех случаях, когда системы ИТРС существуют и опираются на соответствующую нормативно-правовую основу, этот метод сбора данных обычно является в высшей степени рентабельным и надежным. Данные ИТРС отличаются также полнотой, поскольку они охватывают все категории переводов, осуществляемых по официальным каналам, в том числе платежи по линии социального обеспечения и трансферты НКВДХ.

45. При этом ИТРС часто не в состоянии обеспечить такую степень подробности данных, которая требуется статистическим органам. В системах, имеющих пороги отсека данных, значительная часть информации о потоках переводов может теряться. Даже среди собранных данных иногда невозможно отделить переводы от других мелких операций или провести различия между разными категориями переводов, особенно в системах, допускающих агрегирование операций. Поскольку в системах ИТРС учитываются лишь те операции, которые были проведены через финансовую систему, собранные данные могут не отражать валовые потоки переводов, если учреждения проводят взаимозачет по операциям и урегулируют лишь непогашенные остатки. Помимо этого, в странах, являющихся международными банковскими центрами, ИТРС могут завышать потоки переводов в том случае, если часть из них проходит через финансовую систему транзитом. Наконец, в силу своей природы ИТРС не учитывают неофициальные или натуральные переводы, которые во многих странах играют довольно заметную роль.

46. Другим методом сбора данных является прямой опрос ОДП¹⁰. Этот метод схож с ИТРС тем, что данные сообщаются финансовым посредником, а не отправителем или получателем перевода. В отличие от ИТРС метод прямого оп-

¹⁰ В руководстве отмечается, что этот метод может применяться и в отношении других посредников, таких как банки и конторы "Хавала".

роса дает статистическим органам возможность самим определять степень подробности данных и тем самым устранять некоторые проблемы, возникающие при использовании ИТРС. Так, например, они могут попросить ОДП сообщать сведения о валовых операциях, а не о сальдо по ним, а также установить уровень отсекаемого достаточно низко для того, чтобы учесть большую часть связанных с переводами операций. В странах, где ОДП должны собирать информацию о цели денежных операций, существует возможность собирать данные о переводах отдельно от данных о других мелких операциях¹¹. Кроме того, можно собрать информацию и о стоимости и частоте переводов, которая может быть полезной для понимания характера и роли переводов. Если ОДП являются доминирующим инструментом осуществления переводов, их прямой опрос может позволить собрать большую часть данных о трансфертах точно, своевременно и с низкими затратами. В практическом исследовании "Cross-Border Remittance Statistics in Russia" (Статистика трансграничных переводов в России) приводятся данные о трансфертах физических лиц в Россию и из России, собранные в ходе опроса ОДП.

47. Несмотря на эти преимущества, собранные у ОДП данные вряд ли смогут охватить весь спектр разных видов переводов. ОДП в первую очередь занимаются трансфертами физических лиц и не могут служить источником информации о других видах переводов. Временные работники могут переводить через ОДП часть своего вознаграждения до возвращения на родину; однако эти трансферты считаются частью вознаграждения работников, и ОДП вряд ли смогут провести различие между трансфертами временных работников и мигрантов. Опрос ОДП не позволяет учесть неофициальные и натуральные переводы. Наконец, когда ОДП не требуют сообщать цель трансферта, они не смогут провести различие между трансфертами физических лиц и другими мелкими финансовыми операциями. Для того чтобы преодолеть эту последнюю трудность, можно проводить периодические выборочные опросы клиентов ОДП с тем, чтобы определить, какой процент операций приходится на трансферты¹².

48. Переход от опросов финансовых посредников к опросам отправителей и получателей переводов, возможно, дает потенциальный метод для получения наиболее полной и подробной статистики переводов – метод обследований домашних хозяйств. Ориентируясь на единицы, помощь которым представляет собой суть концепции перевода, хорошо подготовленное обследование домашних хозяйств может позволить собрать данные о всех каналах и всех категориях переводов, хотя данные о некоторых категориях можно получить только у получателей. В ходе обследований домашних хозяйств можно собрать данные о получении и отправлении переводов физическими лицами, чистом вознаграждении сотрудников (при условии, что сам работник или один из членов его домашнего хозяйства находится в стране в момент проведения обследования) и трансфертах НКОДХ. В то же время информацию о платежах по линии социального обеспечения можно получить лишь у домашних хозяйств-получателей, и обследования домашних хозяйств не охватывают институциональные платежи НКОДХ¹³. Благодаря проведению обследований домашних хозяйств можно со-

¹¹ В национальных нормативных актах, направленных, в частности, на борьбу с отмыванием денег и финансированием терроризма, часто устанавливается, какую информацию ОДП должны требовать от своих клиентов.

¹² Другая возможность заключается в том, чтобы считать, что все операции ниже определенной долларовой стоимости представляют собой трансферты физических лиц, хотя такой подход обычно ведет к завышению переводов.

¹³ Информацию о трансфертах отечественных НКОДХ зарубежным НКОДХ или иностранным домашним хозяйствам можно получить в ходе опросов НКОДХ.

брать также дополнительные сведения о демографическом профиле отправителей и получателей, а также об использовании и роли переводов. В практическом исследовании "Labour Migration Survey in Ukraine" (Обследование трудовой миграции на Украине) приводятся данные о потоках переводов и демографических характеристиках отправителей, полученные в ходе проведенного на Украине опроса домашних хозяйств.

49. В то же время организация обследования домашних хозяйств сопряжена с большими трудностями. Одно из главных препятствий связано с расходами, которые растут по мере увеличения выборки. В большинстве стран миграция является сравнительно редким явлением, и для того, чтобы охватить исследованием достаточно представительную группу, требуются многочисленные выборки. Эти расходы можно, например, снизить благодаря целенаправленному сужению выборки путем включения в обследование вопроса, позволяющего отобрать те домашние хозяйства, которые действительно имеют отношение к переводам. Еще одна возможность заключается в том, чтобы ограничить сферу обследования лишь теми аспектами переводов, информацию о которых невозможно получить другими методами.

50. Еще одним недостатком обследований домашних хозяйств является то, что они не защищены от ошибок респондентов. Эти ошибки могут быть непреднамеренными и быть вызваны забывчивостью или неправильным пониманием задаваемых вопросов. Четко сформулированные вопросы, которые не оставляли бы сомнений в том, о каких видах операций и временных горизонтах в них идет речь, могут снизить вероятность этих ошибок, хотя постановка дополнительных вопросов неизбежно приведет к росту расходов. Ошибки респондентов могут быть преднамеренными, особенно когда речь заходит о финансах. Отправители переводов могут завышать суммы трансфертов, желая выглядеть более щедрыми, а получатели – занижать полученные ими суммы с тем, чтобы избежать дополнительного налогообложения, или по соображениям безопасности.

51. К числу других недостатков обследований домашних хозяйств относятся нерегулярность и трудности с обследованием нелегальной временной или сезонной рабочей силы. Трудности с опросом мигрантов могут снижать полезность обследований домашних хозяйств в странах, принимающих мигрантов, по сравнению со странами их происхождения.

52. Последним методом компиляции является моделирование, при котором вместо сбора данных о реальных трансфертах для оценки потоков переводов используется информация о других экономических и демографических параметрах. Моделирование позволяет получить при сравнительно низких затратах полную статистику, особенно в странах, где для отправления переводов существует множество каналов. Хотя модели обычно используются для получения данных о трансфертах физических лиц, они могут адаптироваться и к другим категориям переводов.

53. Существует два основных подхода к моделированию – эконометрический и демографический¹⁴. В эконометрических моделях определяется математическая зависимость между потоками переводов и различными объясняющими их переменными, такими как ВВП на душу населения, доходы, обменный курс, процентные ставки и численность мигрантов. В демографических моделях используются собранные в ходе переписей и других обследований демографиче-

¹⁴ Третий метод моделирования – остаточный – исходит из того, что с переводами связана основная часть диспропорций в финансовых потоках.

ские данные, которые увязываются либо со средним размером переводов, либо с долей переведенного дохода. Как для тех, так и для других моделей требуются некоторые сведения о размере и характеристиках переводов. В то же время источником этих сведений могут являться данные одноразовых или нерегулярно проводимых в странах-партнерах обследований или научные труды, что позволяет ощутимо облегчить бремя сбора данных. В практическом исследовании "Estimates of Remittances in the Czech Republic" (Оценки переводов в Чешской Республике) описывается демографическая модель, применявшаяся для оценки потоков переводов в Чешской Республике, а в практическом исследовании "Bulgarian Experience in developing estimates for remittances" (Болгарский опыт составления оценок переводов) приводятся подробные сведения о модели, использовавшейся для оценки вознаграждения работников в Болгарии.

54. Как и все другие методы, метод моделирования имеет свои слабые стороны. Поскольку в основе моделей лежат неизменные связи между переменными, они особенно уязвимы перед изменениями в подходах к переводам. Кроме того, модели сильно зависят от надежности источников данных. Это особенно актуально для демографических моделей в тех странах, где велика численность нелегальных мигрантов, о которых трудно собрать точные сведения. Наконец, поскольку полученные оценки не опираются на реальные потоки, результаты моделирования проверить очень непросто.

55. Помимо этих четырех методов компиляции данные о переводах, особенно в разрезе более широких категорий, можно получить и из других источников. Государственные органы, занимающиеся выдачей виз и программами социального обеспечения, зачастую располагают административными данными о получателях виз, работодателях и платежах по линии социального обеспечения за рубеж, которые можно использовать для оценки вознаграждения и социальных выплат. Сведения о социальных выплатах можно получить из финансовой или налоговой документации компаний или пенсионных фондов. В некоторых странах исследования, объектом которых являются частные пожертвования мигрантов или иные аспекты переводов, проводят частные фирмы или некоммерческие организации, предоставляющие результаты своей работы статистическим органам.

56. Страны могут налаживать также обмен данными со своими основными партнерами по переводам, получая таким образом сведения, недоступные им самим. Принятие РПБ 6, предлагающего готовую систему получения и публикации оценок переводов, должно расширить возможности в этой области, позволяя странам сопоставлять свои сведения о переводах с информацией своих основных партнеров. Для проведения таких сопоставлений и проверки гипотез, использовавшихся для оценки потоков переводов и составления соответствующих национальных счетов, может пригодиться система таблиц ресурсов и использования.

57. Для того чтобы решить, какой метод или сочетание методов в наибольшей степени подходят для страны, статистические органы должны хорошо знать рынок переводов, в том числе их основные каналы и характеристики отправителей и получателей. В странах, где значительная часть переводов проходит по неофициальным каналам, опросы ОДП не дадут полного представления о трансфертах физических лиц. Для стран с высокой численностью нелегальных мигрантов обследования домашних хозяйств вряд ли станут эффективным инструментом. Выбор метода сбора данных во многом зависит от знания рынка. Например, Мексика объединяет прямую отчетность ОДП и финансовых учреждений с оценочными данными о лично доставленных переводах, в основе кото-

рых лежат ежемесячно проводимые опросы лиц, совершавших поездки за рубеж¹⁵.

58. Разные методы требуются также для сбора данных о разных категориях переводов. Хотя некоторые страны смогут получить основной объем данных о трансфертах физических лиц у ОДП, для сбора информации о вознаграждении работников могут потребоваться иные методы. Например, в Соединенных Штатах для расчета объема трансфертов физических лиц и вознаграждения работников применяются демографические модели, платежей по линии социального обеспечения – административные данные правительства Соединенных Штатов, а платежей НКВДХ – опросы некоммерческих организаций, результаты которых дополняются данными, собранными правительством Соединенных Штатов и частными организациями¹⁶. Использование различных методов иллюстрируется в практических исследованиях, в которых метод расчета вознаграждения работников отличается от метода оценки объема трансфертов физических лиц.

59. Вне зависимости от используемых методов статистические органы не должны отставать от изменений на рынке переводов. Финансовые и технологические инновации постоянно расширяют возможности, имеющиеся в распоряжении отправителей переводов. Во многих странах все большую популярность приобретают мобильные банковские услуги и вместе с ними мобильные трансферты, а также связанные банковские счета, дебетовые карты и трансферты через Интернет. Нынешние методы компиляции могут и не учитывать трансферты, осуществляемые через эти новые каналы. Изменения в демографических характеристиках отправителей переводов, таких как возраст, происхождение и правовой статус, равно как и изменения в национальном финансовом регулировании также могут отражаться на возможностях получения точных оценок при помощи того или иного метода сбора данных.

VI. Текущая деятельность и рекомендации на будущее

60. На международном уровне продолжается работа по повышению качества данных о переводах. На проходившем в июне 2008 года в Токио, Хоккайдо, саммите главы государств "восьмерки" объявили о создании Рабочей группы по глобальным денежным переводам (РГГДП), призванной продолжать международную деятельность по проблемам переводов, координируя свои усилия со Всемирным банком. Деятельность РГГДП делится на четыре тематические области, первой из которых является тема "Данные"¹⁷. В июне 2009 года в Вашингтоне состоялось Международное техническое совещание по измерению переводов, на котором уточнялась программа работы по теме "Данные". Его участники предложили создать новую техническую рабочую группу по совер-

¹⁵ Сведения о методах сбора данных, применяемых в других странах, см. в материалах первого совещания Люксембургской группы на сайте <http://www.imf.org/external/np/sta/bop/2006/luxgrp/060106.htm>.

¹⁶ В августе 2008 года Бюро переписей Соединенных Штатов провело одноразовое обследование практики переводов в привязке к текущему ежемесячному демографическому обследованию. Бюро экономического анализа изучит возможность использования результатов этого обследования для совершенствования демографической модели, применяемой для оценки потоков переводов физических лиц.

¹⁷ Другими областями являются "Связь с миграцией, развитием и политикой", "Платежи и рыночная инфраструктура" и "Связанные с переводами финансовые продукты и доступ к финансированию".

шенствованию данных о переводах, которая ежегодно собиралась бы для того, чтобы оценить и стимулировать глобальную и региональную деятельность по совершенствованию данных, в том числе для оказания технической помощи и обмена метаданными и двусторонними данными. Участники предложили также создать вебсайт, который стал бы своего рода глобальным хранилищем подробных метаданных, двусторонних данных и результатов текущих исследований. РГГДП занимается также построением матрицы связанных с переводами мероприятий, проводимых всемирным банком, планируя охватить ей и другие международные учреждения.

61. Несмотря на потенциальную полезность обследований домашних хозяйств, до последнего времени работа над этим инструментом сбора данных о переводах велась довольно неактивно. Пытаясь восполнить такой недостаток, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Всемирный банк и Бюро переписей Соединенных Штатов организовали в январе 2008 года совещание группы экспертов по вкладу обследований домашних хозяйств в измерение переводов. Участники совещания учредили Сьютлендскую рабочую группу для дальнейшей проработки этих вопросов, равно как и более широкой темы использования обследований домашних хозяйств для измерения миграции в рамках плана работы по совершенствованию статистики миграции Конференции европейских статистиков. На состоявшейся в марте 2009 года конференции Сьютлендская рабочая группа уточнила свой план работы. К числу приоритетных направлений ее деятельности относятся разработка проекта модуля по миграции и переводам для включения в представительные национальные обследования домашних хозяйств, увязывание административных данных с данными опросов, повышение качества данных и создание онлайн-ового хранилища вопросников, использовавшихся при обследовании домашних хозяйств¹⁸.

62. На региональном уровне ЕЭК ООН может поддержать эту текущую деятельность, оказав техническую помощь в совершенствовании сбора данных и переходе на определения РПБ 6. Ряд региональных учреждений, в том числе Латиноамериканский центр валютно-финансовых исследований, Центр МВФ по технической помощи на Ближнем Востоке и Статистическое бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ), осуществляли программы по совершенствованию сбора данных о переводах в странах-членах. Государства - члены ЕЭК ООН, сталкивающиеся с трудностями в адаптации к новым определения РПБ 6 или не располагающие на сегодняшний день адекватными методологиями сбора данных, могут воспользоваться помощью ЕЭК ООН для уточнения или разработки такой методологии.

63. Двусторонний обмен данными является еще одной областью, где региональные инициативы ЕЭК ООН могут оказаться эффективными. Поскольку миграция зачастую носит региональный характер, обмен данными в рамках региональной группы может высветить асимметрии между основными странами-партнерами, которые страны смогут затем проанализировать в контексте всего региона. Создание централизованной базы данных о переводах, доступ к которой может быть как открытым, так и ограниченным, может облегчить обмен данными, а разработка системы таблиц ресурсов и использования – анализ этих данных.

¹⁸ Более подробную информацию см. вебсайт конференции <http://www.unece.org/stats/documents/2009.03.migration.htm>.

64. Наконец, как отмечалось выше, новые методы переводов и изменения в демографических характеристиках их отправителей требуют постоянного изучения. Для того чтобы понять изменения, происходящие в отдельных странах и в масштабах регионов, исследования должны вестись как на национальном, так и на региональном уровнях.
